

مخطوطة التحفة المرسلّة المرقّمة (8-KN) من قصر كانومان

شربون (دراسة فلولوجية)

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة العربية

وآدابها



زهرة انداح وبصونو

الرقم الجامعي : ١٩٠٨٣٠٨٠٠٢

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣

مخطوطة التحفة المرسلّة المرقّمة (8-KN) من قصر كانومان

شربون

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة



قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي ٢٠٢٣

الملخص

المخطوطات هي مرآة للتاريخ ، والتاريخ هو نصف حياة كل أمة ، وهي أيضا مجموعة نادرة مملوكة لجميع دول العالم بما في ذلك إندونيسيا. عندما يتعلق الأمر بالحفاظ على المخطوطات ، فإن الاحتفاظ بها في المكان المناسب لا يكفي. ومع ذلك ، يجب إجراء التحقيق النصوص والتحويل الحروف والترجمة. هذا لتسهيل فهم كيف عاش الناس في الماضي دون تغيير محتوى النص. الغرض من هذه الدراسة هو معرفة هوية مخطوطة التحفة المرسله وتوفير نسخة من المخطوطة التي استخدمها كمعلومات أو مصادر قراءة للأشخاص الذين يرغبون في الوصول إلى المخطوطة. هذا المنهج البحث هو بحث وصفي نوعي في نوع البحث الأدبي الذي يصف بدقة مواصفات بعض المخطوطات. تهدف نتائج هذه الدراسة إلى تقديم صورة تفصيلية عن هوية مخطوطة التحفة المرسله المتعلقة بالحالة المادية ومحتوى المخطوطة وهوية المؤلف. وأيضا هذا المخطوطة، التحقيق انصوص والتبديل الحروف والترجمة، يساعد الناس أيضا على فهم وممارسة التعاليم الواردة في المخطوطة التحفة المرسله.

الكلمات الرئيسية : المخطوطة، الفلولوجية، التحفة المرسله.

رسالة الموافقة

مخطوطة التحفة المرسله المرقمة (8-KN) من قصر كانومان شريون

قدمتها :

زهرة انداح وبصونو

الرقم الجامعي :

١٩٠٨٣٠٨٠٠٢



قد وافق عليها :

المشرف الثاني

المشرف الاول


إحسان سعدالدين الماجستير


الدكتور محمد رياضي الماجستير

١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩

١٩٧٧٠٨٠٧٢٠٩١٢١٠٠٢

رسالة الاقرار

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalāmu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari saudari **Zahra Indah Wibisono**, NIM: **1908308002**, yang berjudul :

مخطوطة التحفة المرسلة المرقمة (KN- 8) من قصر كاثومان شربون

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab IAIN Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosahkan.

Wassalāmu'alaikum Wr.Wb

Mengetahui :

Pembimbing I



Dr. Muhsin Riyadi, MA
NIP. 19880708209121002

Pembimbing II



Ihsan Sa'dudin, M. Hum
NIP. 199011272019031009

الاقرار باصالة الرسالة
PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Zahra Indah Wibisono
NIM : 1908308002
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Ushuluddin dan Adab
Judul :

مخطوطة التحفة المرسله المرقمة (KN- 8) من قصر كانومان شربون

Dengan ini saya menyatakan bahwa :

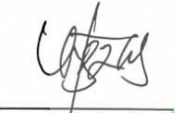
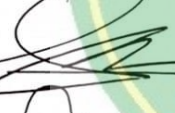
1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di IAIN Syekh Nurjati Cirebon.

Cirebon, 13 Desember 2023


10000
METER
TEMDEL
B9DFBALX02230070
Zahra Indah W.
NIM. 1908308002

التصديق

الرسالة تحت الموضوع "مخطوطة التحفة المرسلة المرقمة (8-KN) من قصر كاتومان شربون (دراسة فلولوجية)" وكتبها زهرة انداح وبصونو، رقم الجامعي ١٩٠٨٣٠٨٠٠٢ قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس المتحنيين في يوم الخامس التاريخ ٣٠ من نوفمبر سنة ٢٠٢٣ م. واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية في قسم اللغة العربية وأدائها التابع بكلية أصول الدين والآداب بجامعة الشيخ نور جاني الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع	التاريخ	رئيس قسم اللغة العربية وآدابها
	٢٠٢٤ - ١ - ١٦	مامان ذو الإيمان، الماجستير ١٩٦٨١٠٢٥١٩٩٩٠٣١٠٠٢
	٢٠٢٤ - ١ - ١٦	سكرتير قسم اللغة العربية وآدابها عرفان غزالي، الماجستير ١٩٧٩١٠١٥٢٠١١٠١١٠١٠
	٢٠٢٤ - ١ - ١٥	المتحن الأول الحاج رجال مهدي، الماجستير ١٩٨٣١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٣
	٢٠٢٤ - ١ - ١٥	المتحن الثاني محمد اندي حكيم، الماجستير ١٩٩٠٠٨٠٩٢٠١٩٠٣١٠٠٩
	٢٠٢٤ - ١ - ١٥	المشرف الأول الدكتور محسن رياضي، الماجستير ١٩٧٧٠٨٠٧٢٠٩١٢١٠٠٢
	٢٠٢٤ - ١ - ١٥	المشرف الثاني احسان سعدالدين، الماجستير ١٩٩٠١١٢٧٢٠١٩٠٣١٠٠٩
	٢٠٢٤ - ١ - ١٥	عميد كلية أصول الدين الدكتور أنوار ساهيبي، الماجستير ١٩٧١٠٥٠١٢٠٠٠٣١٠٠٤

ترجمة الباحثة

اسم : زهرة انداح وبصونو

مقسط الرأس : سوباغ، ٢٣ من اغسطس ٢٠٠١ م

اسم الأب : كالك غناون وبصونو

اسم الأم : جنينة



وأما الخليفة التربوية التي مرت بالباحثة فهي كما يلي :

المدرسة الابتدائية : مدرسة بلغاد ٢ الابتدائية العامة. وتخرجت منها سنة ٢٠١٣.

المدرسة المتوسطة : معهد التوازن الإسلامية كلجاتي سوبانج. وتخرجت منها ٢٠١٦.

المدرسة الثانوية : معهد التوازن الإسلامية كلجاتي سوبانج. وتخرجت منها ٢٠١٩.

المرحلة الجامعة : قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين و الأدب بجامعة الشيخ نور جاتي شربون.

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله أشهد أن لا
إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله، أما بعد

في هذه رسالة قدمتها الباحثة لاستيفاء شرط من الشروط للحصول على
درجة سرجانا في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والادب جامعة
الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون.

وتريد الباحثة أن تلقي كلمة الشكر والتقدير لجميع من الذين يسهمون في
كتابة هذه الرسالة مباشرة أم غير مباشر، وخاصة إلى :

1-فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج أن جيلاني الماجستير كمدير الجامعة الشيخ
نورجاتي الإسلامية الحكومية في شيربون.

2-فضيلة الأستاذ الدكتور أنوار سنوسي الماجستير كعميد كلية الأصول الدين
و الأداب بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية في شربون.

3-فضيلة الأستاذ مامان ذو الإيمان الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وآدابها
بجامعة الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية في شيربون.

4-فضيلة المشرف الأول الأستاذ الدكتور محسن رياضي الماجستير على جميع
التشجيع والإشراف حتى تمت كتابة هذه الرسالة إلى الغاية المرجوة.

5-فضيلة المشرفة الثانية الأستاذ إحسان سعدودين الماجستير على جميع
إتجاهات والإرشادات حتى وجدت الباحثة حلوة ثمراتها في هذه الرسالة.

6- جميع المدرسين والمدرسات والموظفات بقسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شيربون.

7- جميع أصدقاء الباحثة من قسم اللغة العربية وآدابها (٢٠١٩) كلية اصول الدين والأدب بجميع شيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شيربون.

8- فضيلة جميع العائلات وبالخصوص الأب كالك غناون وبصونو والأم جنية. شكرا على كل محبتكما التي لا تحصى بالنسبة لي بارك الله فيهم.



شيربون، ١٨ نوفمبر ٢٠٢٣

الباحثة

الفهرس

موضوع

ب	الملخص
ج	الرسالة الموافقة
د	الرسالة الاقرار
هـ	الاقرار باصالة الرسالة
و	التصديق
ز	الترجمة الباحثة
ح	كلمة الشكر
ي	الفهرس
١	الباب الأول: المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٤	ب. مشكلات البحث
٤	أ. تحديد المشكلة
٤	ب. محور البحث
٥	ج. أسئلة البحث
٥	د. أهمية البحث
٦	ج. أهداف البحث وفوائده
٦	أ. أهداف البحث
٦	ب. فوائد البحث

٧	د. منهجية البحث
٧	أ. منهج البحث و نوعه
٨	ب. مصادر البيانات.....
٨	ج. طريقة جمع البيانات
٨	د. طريقة تحليل البيانات
١٠	هـ. الدراسات السابقة.....
١٦	و. الإطار النظري
٢٧	الباب الثاني: وصف مخطوطة التحفة المرسلة
	الباب الثالث: التحقيق النصوص التحويل الحروف والترجمه في المخطوطة
٢٩	التحفة المرسلة
١٣٦	الباب الرابع: الخلاصة والتوصيات
١٣٦	أ. الخلاصة.....
١٣٦	ب. التوصيات
١٣٧	المصادر والمراجع.....